

Paul Emmanuel  
The Lost Men France



L'installation d'un projet commémoratif d'artiste  
Centenaire de la Grande Guerre  
Thiepval, Somme, France  
1 Juillet – 1 Octobre 2014 / 16 / 18  
[www.the-lost-men.net](http://www.the-lost-men.net)



art  
source  
south africa



INSTITUT  
FRANÇAIS

programme Afrique  
& Caraïbes en créations



## Introduction: Le Concept du Projet «The Lost Men» (Les Hommes Perdus)

«**The Lost Men France**» est la troisième étape du projet «**The Lost Men**» de l'artiste sud africain Paul Emmanuel.

Le projet «The Lost Men» est une série d'installations temporaires, extérieures et sur un site spécifique.

Le projet et ses œuvres d'art s'engagent avec les concepts de mémoire, de monuments commémoratifs et de deuil public. L'installation comprend des œuvres temporaires, placées à l'extérieur et accessibles au public. Elles sont installées sur des sites spécifiques imprégnés dans leurs propres histoires, avec un intérêt pour le contenu thématique de l'imagerie d'Emmanuel.

## L'histoire et le contexte du projet

Le projet «The Lost Men» comprend trois phases à ce jour. Deux ont déjà été implémentées entre 2004 et 2007. «The Lost Men France» sera *la troisième étape*:

- **phase 1:** «The Lost Men Grahamstown», Afrique du Sud (2004)
- **phase 2:** «The Lost Men Mozambique» (2007)
- **phase 3:** «The Lost Men France» (2014 et 2016 – dates à confirmer)

Chaque œuvre est unique dans la représentation, la structure et le format, mais le concept reste cohérent. Le concept de chaque phase est en lien avec le site spécifique du pays choisi et a pour but de réévaluer les différents événements de l'histoire de l'Afrique du Sud. Chaque œuvre est installée pendant une période bien définie.

- **Phase 3:** «The Lost Men France» (2014 et 2016 – dates spécifiques à confirmer)

Afin de se préparer à la création et l'installation de cette œuvre, l'artiste a fait des recherches intensives sur les batailles de La Grande Guerre pendant son séjour de 4 mois en France. Ce séjour a été financé par l'Institut Français à Paris et l'Institut Français à Johannesburg.





## «The Lost Men France» (Les Hommes Perdus France)

«The Lost Men France» – la troisième installation d'oeuvre dans cette série – se rapporte au monument commémoratif de Thiepval (illustré dans cette photo) dans la Somme en France – le site se trouve à proximité du lieu où sera installé l'oeuvre en 2014. Les alentours du village de Thiepval ont été témoin des batailles de la Somme. Le mémorial de Thiepval est le plus grand mémorial britannique de la Grande Guerre en Europe.

L'Afrique du Sud était une colonie britannique quand la Grande Guerre s'est déclarée. Elle faisait donc partie des Forces Alliées. Les noms des soldats sud africains (blancs) morts pendant la Bataille de Delville en 1916 sont inscrits sur les murs du mémorial de Thiepval. Contrairement au mémorial, «The Lost Men France» est un projet qui ne sera ni partisan, ni politique. Il représentera les noms de tous les soldats sud africains blancs mais aussi noirs ainsi que les noms d'autres soldats des Forces Alliées et de soldats allemands morts *sur le Front de l'Ouest*.



Les noms des soldats sud africains inscrits sur la face ouest du mémorial de Thiepval





**Le site où Emmanuel envisage d'installer son oeuvre est situé à proximité du lieu où de nombreux soldats sud africains sont morts. Les visiteurs apercevront l'exposition en marchant vers la ferme et pourront y accéder par le mémorial de Thiepval.**



A large banner is held by a hand, displaying names of soldiers from the World War I era. The names are embossed on a piece of aged paper. The visible names are: PRIVATE JOHN MILLER, PRIVATE THOMAS HIBBERT, PRIVATE THOMAS RIDGEWELL, CORPORAL THOMAS SMITH, and SURGEON MAJOR DAVIDSON M.D. The banner is part of an outdoor art installation in a field.

PRIVATE JOHN MILLER  
PRIVATE THOMAS HIBBERT  
PRIVATE THOMAS RIDGEWELL  
CORPORAL THOMAS SMITH  
SURGEON MAJOR DAVIDSON M.D.

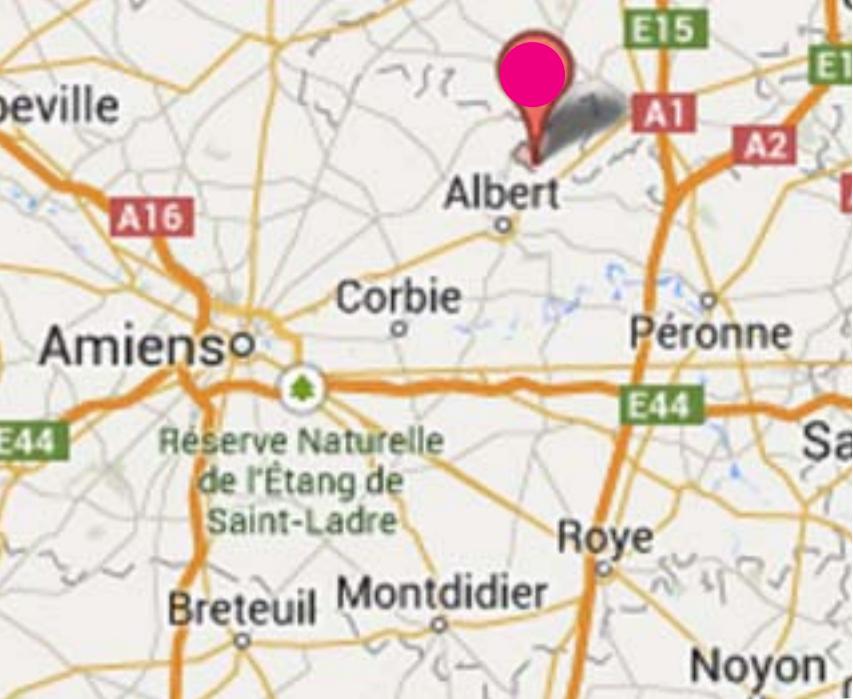
Les visiteurs pourront entrer en interaction avec la vision personnelle de l'artiste et son expression créative dans ce lieu historique de la Grande Guerre.

## Commentaire de l'artiste

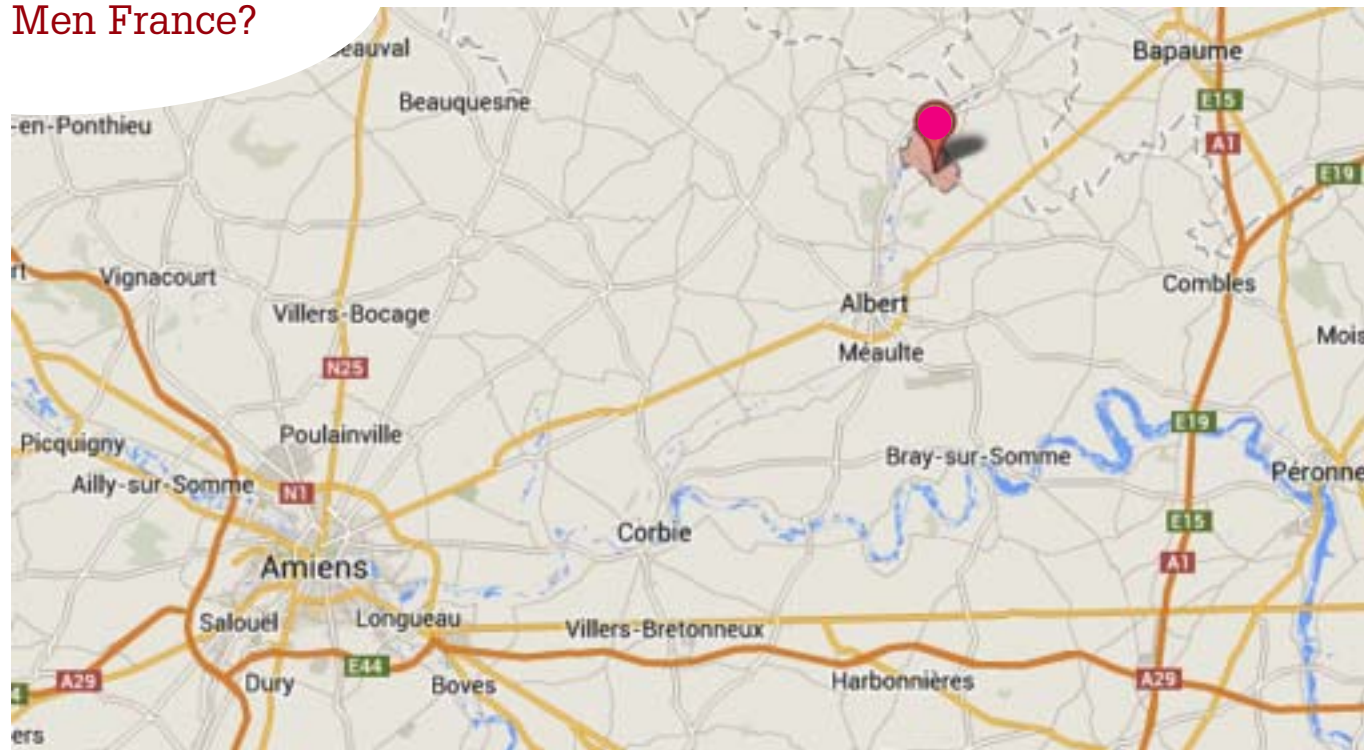
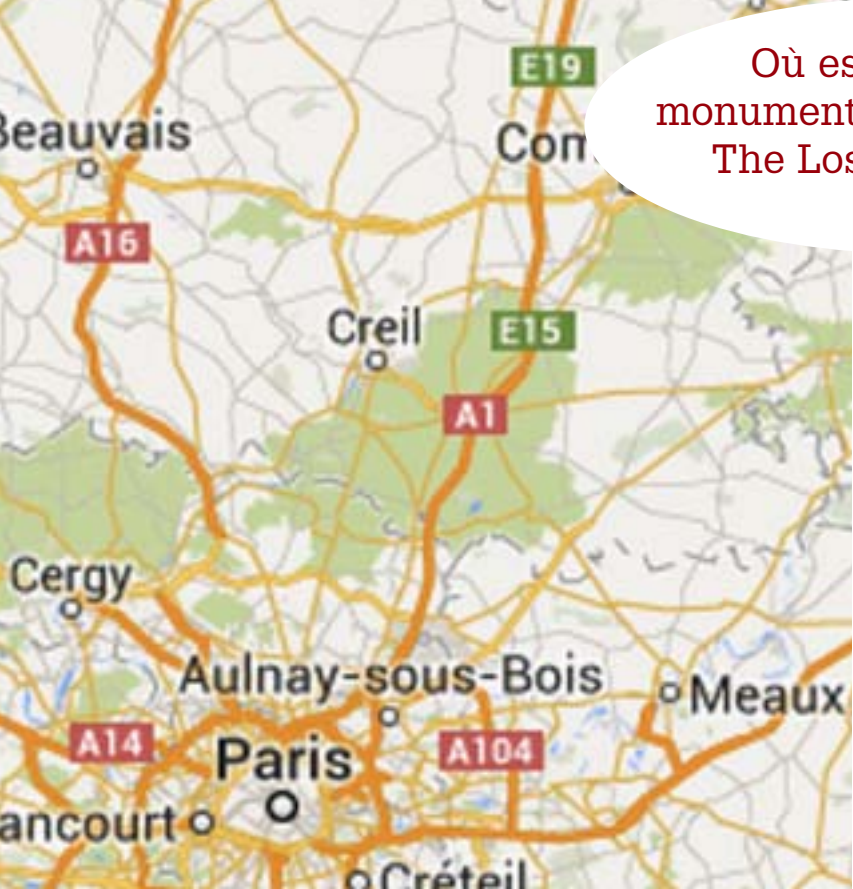
Paul Emmanuel dit, "Je suis, comme beaucoup, très affecté par ces terribles batailles historiques. Une guerre génère des effets psychologiques sur plusieurs générations; nous perdons notre humanité, notre douceur et notre vulnérabilité, les sentiments, l'empathie et la sensibilité. Nous perdons la dignité, les liens affectifs, la richesse, l'espoir et l'avenir. Notre vision du monde s'en trouve réduite par les idéologies. Comme le mémorial de Thiepval qui témoigne la mémoire de milliers de soldats morts, le projet «The Lost Men France» en sera également le témoin. C'est une oeuvre non partisane qui a pour but de stimuler la réflexion autour de ces événements."







Où est le Thiepval monument commémoratif et The Lost Men France?







N



Memorial de Thiepval

Extension de la rue de l'Ancre

Authuille village

à Authuille

Site d'installation de «The Lost Men France» sur les deux cotés du chemin au bout de la rue de l'Ancre.

rue Bustiere

Cimetiere de Lonsdale



## Parténaires financiers à ce jour



A PUBLIC, INDUSTRIAL & COMMERCIAL OPERATOR  
OF THE FRENCH MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
PARIS, FRANCE



A PUBLIC INTEREST GROUP ESTABLISHED IN 2012 BY THE  
GOVERNMENT OF FRANCE FOR THE PREPARATION AND  
IMPLEMENTATION OF THE COMMEMORATIVE PROGRAM  
FOR THE FIRST WORLD WAR CENTENARY  
PARIS, FRANCE



A SOUTH AFRICAN NATIONAL AGENCY MANDATED BY THE  
DEPARTMENT OF ARTS & CULTURE AWARDED GRANTS TO  
INDIVIDUALS & ORGANISATIONS IN THE ARTS  
JOHANNESBURG, SOUTH AFRICA

## Parténaires et investisseurs à ce jour



MAYOR OF THIEPVAL COMMUNE  
PICARDIE, FRANCE



DELVILLE WOOD  
COMMEMORATIVE  
MEMORIAL & MUSEUM  
LONGUEVAL, PICARDIE, FRANCE



south africa  
VISUAL ARTS CONSULTANCY  
THE LOST MEN PROJECT MANAGERS  
JOHANNESBURG, SOUTH AFRICA



MUSEUM OF THE GREAT WAR  
PERONNE, PICARDIE, FRANCE



TOURIST GUIDE & AGENCY  
AMIENS, PICARDIE, FRANCE

Institut Français, Johannesburg, South Africa  
Mme. Armelle & Mr. Henri de Villeneuve, South Africa / France

## Fournisseurs à ce jour



EARTHWORKS / INSTALLATION / EXTERNAL ACCESS  
ALBERT, PICARDIE, FRANCE



SILK TRADERS SINCE 1890  
LYON, RHÔNE-ALPES, FRANCE



TURNING / PRECISION MACHINING / STEELWORK  
THIEPVAL, PICARDIE, FRANCE

## D'autres personnes intéressées à ce jour

Musée de la Grande Guerre, Meaux, France  
Prof. Annette Becker, Historian, Université Paris Ouest Nanterre La Défense, Institut Universitaire de France  
Capt. Jean-Claude Barrere, Defence Attaché, Embassy of France in South Africa  
Commonwealth War Graves Commission, Beaurains, France  
Mr. Jacques Lapouge, French Ambassador to South Africa  
Mme. Françoise Tretout, France  
Mme. Isabelle Bertolotti, Curator, Musée d'Art Contemporain, Lyon, France  
Mme. Valérie Labayle, Head of Artistic Residencies, MAC/VAL Musée d'Art Contemporain du Val-de-Marne, Paris, France  
Mme. Sylvie Blum, Producer, Institut national de l'audiovisuel, Paris, France



## Paul Emmanuel CV

Né en 1969 à Kabwe en Zambie, Emmanuel est diplômé de University of the Witwatersrand (1993).

En 1997, il est devenu la première personne à recevoir la prestigieuse bourse de Ampersand Fellowship par la Fondation Ampersand. Ceci lui a permis de passer trois mois à New York. Sa première exposition était en 2000 au Open Window Gallery à Pretoria, et suivie de trois autres expositions au Cap et à Johannesburg en 2003 – 2005. En 2002, il a été récompensé avec un premier prix dans le concours de Sasol Wax in Art pour son oeuvre, «Air on the Skin».

Emmanuel utilise différents medias, comme la photographie et le film, pour révéler les différents aspects de sa vie de jeune homme blanc vivant en

Afrique du sud post apartheid.

En 2004, la Phase 1 de son mémorial éphémère, «The Lost Men Grahamstown», a débuté au Festival d'Arts National à Grahamstown dans le programme principal d'arts visuels et a été acclamé par le public.

En avril 2007, la phase 2 du projet a eu lieu à Maputo, Mozambique.

En Septembre 2008, son exposition en tournée intitulée «Transitions» a fait sa première au Musée de l'Apartheid à Johannesburg, avec son court métrage acclamé par les critiques, «3SAI: A Rite of Passage». En 2009, ce film muet et expérimental a remporté le prix du jury au concours de court métrage au Festival du film de Africa-In-Motion 4ème

Festival international d'Édimbourg, au Royaume-Uni. La même année, il a également été officiellement sélectionné pour le Festival du Film de l'antimatière 12e International à Victoria, au Canada et le Design Indaba Expo Festival National du Film au Cap, en Afrique du Sud. En 2010, il a été officiellement sélectionné pour le 39e Festival de Rotterdam, Pays-Bas, le 19 Séquence Court-Métrage Festival International du Film, Toulouse, France, et le 7e Festival International du Film Sediciorto, Forlì, Italie. Le film a également remporté le prix du meilleur film expérimental au Festival international du film de Sardaigne à Sassari, Italie 2010.

Emmanuel vit et travaille à Johannesburg.

### Solo exhibitions & public installations (c=catalogue)

- 2011 TRANSITIONS MULTIPLES, Featured Artist, FNB Joburg Art Fair, Johannesburg, South Africa (c)
- 2011 TRANSITIONS MULTIPLES, Goya Contemporary, Baltimore, USA (c)
- 2011 PAUL EMMANUEL: TRANSITIONS, Maryland Institute College of Art, Baltimore, USA (c)
- 2011 PAUL EMMANUEL: TRANSITIONS, Kunst:raum Sylt Quelle Foundation, Rantum, Sylt, Germany (c)
- 2010 PAUL EMMANUEL: TRANSITIONS, Smithsonian National Museum of African Art, Washington DC, USA (c)
- 2009-10 PAUL EMMANUEL: TRANSITIONS, Spier Old Wine Cellar Gallery, Stellenbosch, South Africa (c)
- 2009 PAUL EMMANUEL: TRANSITIONS, Albany Museum, National Arts Festival, Grahamstown, South Africa (c)
- 2009 THE LOST MEN, Kunst Raum Sylt-Quelle, Rantum, Sylt, Germany
- 2009 PAUL EMMANUEL: TRANSITIONS, KZNSA Gallery (KwaZulu-Natal Society of Arts), Durban, South Africa (c)
- 2009 PAUL EMMANUEL: TRANSITIONS, William Humphreys Art Gallery, Kimberley, South Africa (c)
- 2009 PAUL EMMANUEL: TRANSITIONS, Oliewenhuis Art Museum, Bloemfontein, South Africa (c)
- 2008 PAUL EMMANUEL: TRANSITIONS, Apartheid Museum, Johannesburg, South Africa (c)
- 2007 THE LOST MEN MOZAMBIQUE, Catembe Ferry Jetty, Maputo, Mozambique
- 2006 AFTER-IMAGE, Villa Arcadia, Johannesburg, South Africa (c)
- 2005 AFTER-IMAGE, Constitution Hill, Johannesburg, South Africa (c)
- 2005 AFTER-IMAGE, Oliewenhuis Art Museum, Bloemfontein, South Africa (c)
- 2004 AFTER-IMAGE, University of Stellenbosch Art Gallery, Stellenbosch, South Africa (c)
- 2004 THE LOST MEN GRAHAMSTOWN, Monument Hill, National Arts Festival, Grahamstown, South Africa (c)
- 2003 AIR ON THE SKIN, Standard Bank Gallery, Johannesburg, South Africa
- 2000 PAGES FROM CATHEXIS, Open Window Contemporary Art Gallery, Pretoria, South Africa





## Selected group exhibitions, film screenings & events (c=catalogue)

- 2012 AT HOME WITH THE LUDSKIS: MIDNIGHT MASS EDITION # 7, 10th London Short Film Festival, Rio Cinema, London, UK
- 2012 NOT MY WAR, Michaelis Galleries, University of Cape Town, South Africa
- 2012 DAK'ART: 10th BIENNALE OF CONTEMPORARY AFRICAN ART, Dakar, Senegal
- 2011 9th IN THE PALACE INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL, Balchik, Bulgaria
- 2010 7th SEDICICORTO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, Forlì, Italy
- 2010 BLACK BOX, Smart Museum of Art, The University of Chicago, Illinois, USA
- 2010 VIDEOGUD/VIDEOKÖNST, Gävleborg, Uppsala & Dalarna, Sweden
- 2010 5th SARDINIA FILM FESTIVAL, Sassari, Sardinia, Italy
- 2010 19th SÉQUENCE COURT-MÉTRAGE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, Toulouse, France
- 2010 39th INTERNATIONAL FILM FESTIVAL ROTTERDAM, Rotterdam, The Netherlands
- 2009 4th AFRICA-IN-MOTION INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, Edinburgh International Film Festival, Filmhouse Cinema, Edinburgh, UK (c)
- 2009 ON MAKING: INTEGRATING APPROACHES TO PRACTICE-LED RESEARCH IN ART AND DESIGN, University of Johannesburg, South Africa (c)
- 2009 12th ANTIMATTER INTERNATIONAL FILM FESTIVAL, Open Space Arts Centre, Victoria, Canada (c)
- 2009 ADDING SUBTRACTIONS, Fordsburg Artists' Studios, Johannesburg, South Africa
- 2009 DESIGN INDABA EXPO FILM FESTIVAL, Cape Town International Convention Centre, South Africa (c)
- 2006 NAVIGATING THE BOOKSCAPE, ARTISTS BOOKS AND THE DIGITAL INTERFACE, (touring) Aardklop National Arts Festival, Potchefstroom, FADA Gallery, University of Johannesburg, South Africa (c)
- 2004-7 WALDSEE 1944, (touring) Collegium Hungaricum, Berlin, Germany; 2B Galleria, Budapest, Hungary; Hebrew Union College Museum, New York, USA; Florida Holocaust Museum, USA; Hibel Museum, FAU-Jupiter, Florida, USA; Ben Uri Gallery, London, UK; Alper JCC, Miami, Florida, USA (c)
- 2003 THE AMPERSAND FOUNDATION (2nd exhibition), Warren Siebrits Modern and Contemporary, Johannesburg, South Africa (c)
- 2002 THE SASOL WAX IN ART COMPETITION, Sasolburg, South Africa (c)
- 2001 BAG FACTORY SHOW, Goodman Gallery, Johannesburg, South Africa
- 2000 AFTER NEW YORK, Civic Gallery, Johannesburg, South Africa
- 1999 POSTCARDS FROM SOUTH AFRICA, Axis Gallery, New York, USA
- 1998 SOUTH AFRICAN PRINTMAKING, Stockholm, Sweden (c)
- 1997 BAG FACTORY GROUP EXHIBITION, Mexican Embassy, Pretoria, South Africa
- 1996 ARTISTS' BOOKS IN THE GINSBERG COLLECTION, Johannesburg Art Gallery, South Africa
- 1995 THE FIRST FOUR YEARS, Civic Gallery, Johannesburg, South Africa
- 1994 OPEN BITE – A NEW LOOK AT INTAGLIO PRINTMAKING, Civic Gallery, Johannesburg, South Africa

## Awards & Fellowships

- 2011 NOMINEE: BEST EXPERIMENTAL FILM 9th In the Palace International Short Film Festival, Balchik, Bulgaria
- 2010 BEST EXPERIMENTAL FILM: 5th Sardinia International Film Festival, Sassari, Italy
- 2009 BEST SHORT FILM: 4th Africa-in-Motion Short Film Competition, Africa-in-Motion International Film Festival, Edinburgh International Film Festival, UK
- 2002 FIRST PRIZE: SASOL Wax In Art Competition, Johannesburg, South Africa
- 1997 THE AMPERSAND FELLOWSHIP: The Ampersand Foundation, New York, USA  
Visiting artist & internship: Center for Book Arts, New York, USA  
Internship: Alma on Dobbin, New York, USA



## Residencies

- 2012 VISAS POUR LA CREATION, Institut Français, Cité Internationale des Arts, Paris, France  
2009 KUNST:RAUM SYLT QUELLE FOUNDATION, Rantum, Sylt, Germany

## Public & corporate collections

- National Museum of African Art, Smithsonian Institution (USA)
- Ellerman House Collection (South Africa)
- Kunst:raum Sylt Quelle Foundation (Germany)
- William Humphreys Art Gallery (South Africa)
- First National Bank (South Africa)
- Spier Contemporary Collection (South Africa)
- Hollard Insurance Company Limited (South Africa)
- Johannesburg Securities Exchange (South Africa)
- Johannesburg Art Gallery (South Africa)
- Gauteng Provincial Legislature (South Africa)
- Vodacom Limited (South Africa)
- MTN Limited (South Africa)
- Oliewenhuis Art Museum (South Africa)
- US Museum Stellenbosch (South Africa)
- Pretoria Art Museum (South Africa)
- University of South Africa permanent collection (South Africa)
- Standard Bank (South Africa)
- SASOL Limited Corporate Collection (South Africa)
- South African Broadcasting Corporation Limited (South Africa)
- Museum of Contemporary Art, Chamalieres (France)

## Solo catalogues & monographs

- 2008 TRANSITIONS. Texts by André Croucamp and Robyn Sassen. Art Source South Africa. Johannesburg, South Africa. (ISBN 978-0-620-41945-1)  
2004 AFTER-IMAGE. Text by Julia Charlton. Paul Emmanuel. Johannesburg, South Africa. (ISBN 0-620-32295-0)



## Responsable de projet



**Physical address** ▪ 43d Newport Road ▪ Parkwood ▪ Gauteng ▪ South Africa

**Postal address** ▪ PO Box 569 ▪ Rivonia ▪ 2128 ▪ Gauteng ▪ South Africa

**Tel/Fax** ▪ +27 (0)11 447 2855

**Mobiles** ▪ Les Cohn +27 (0)82 395 7417 ▪ Taryn Cohn +27 (0)83 671 5139

**Emails** ▪ lescohn@artsourcesouthafrica.co.za ▪ taryncohn@artsourcesouthafrica.co.za

**Website** ▪ www.artsourcesouthafrica.co.za

Art Source South Africa consultants en arts visuels sont les responsables de projet pour tous les aspects de « The Lost Men France - le projet de l'artiste de Paul Emmanuel ».

### A propos de Art Source Source South Africa

Art Source est un consultant en arts visuels et culturels occupant une place unique dans le secteur des arts contemporains d'Afrique du Sud. Lancé en 2001 pour combler un vide dans le marché de l'art qui était en train de se développer rapidement, Art Source gère une gamme d'activités allant de la collecte de fonds, le développement de stratégies, la conservation d'œuvres d'art et jusqu'à la gestion de projet. Art Source est prestataire de plusieurs clients et fait également l'interface entre les mondes de développement culturel aussi bien au niveau communautaire que individuel, les sociétés commanditaires et les sources de financement comme des bailleurs de fonds publics. Spécialisé dans le développement de projets stratégiques et la gestion de carrière des Artistes plasticiens, Art Source Afrique du Sud a entrepris des projets aussi divers que les expositions d'art contemporain visuel, d'artisanat rural des projets de développement, ainsi que l'initiative d'échanges d'artistes locaux et internationaux qui incluent souvent des programmes de sensibilisation communautaire.

### Les Cohn

Art Source cc (est. 2001) a été créé et est géré par Les Cohn, une artiste qualifiée et une administratrice expérimentée des arts. Elle est titulaire d'un BAFA de Michaelis School of Art de l'Université de Cape Town et est titulaire d'un diplôme supérieur en arts visuels de l'Université de Witwatersrand Technikon (aujourd'hui l'Université de Johannesburg). Elle a reçu la médaille du mérite Technikon. Les Cohn a acquis un diplôme en arts et

Gestion de la Culture, de l'École P & DM, Graduate School of Business de l'Université de Witwatersrand. Les Cohn est une dynamique consultante de beaux arts et de projets artistiques qui entretiennent des liens étroits au sein du secteur culturel en Afrique du Sud. Sa combinaison unique de compétences, une vaste expérience dans des postes de développement et de gestion du conseil d'administration et des connaissances professionnelles, la positionneront idéalement pour prendre un rôle de premier plan dans les initiatives de l'industrie.

### Taryn Cohn

Après avoir terminé un art BA Fine (Hons) de l'Université de Stellenbosch, Taryn a ensuite obtenu une maîtrise en philosophie en développement culturel sous la co-direction du département Université de Stellenbosch de sociologie et de la Faculté Technikon Witwatersrand of Art, Design & Architecture (aujourd'hui l'Université de Johannesburg) sous Kim Berman. Depuis 2002, elle a occupé divers postes dans le domaine de la gestion des arts et du marketing culturel.

Ses projets et clients comprennent le prix Sasol Wax Art, Le Prix Brett Kebble Art et la Fondation Zenex. Entre autres, elle a également été Marketing Manager de Constitution Hill. Ses domaines de spécialité comprennent le marketing et les communications pour des projets artistiques et de développement, la gestion financière, la gestion de projet et la stratégie.